

**GOBIERNO VASCO**

**DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y  
ASUNTOS SOCIALES**

**INFORME**

**“PRIMERAS JORNADAS SOBRE INMIGRACION  
Y COOPERACION. HACIA EL CODESARROLLO”**

**Bilbao, 12 y 13 de Diciembre de 2002**



INDICE

---

Pág.

I. INTRODUCCION.....2

II. CONTACTACION.....3

III. DESARROLLO DE LAS JORNADAS.....4

IV. CONCLUSIONES.....10

## **INTRODUCCION**

Las "1as Jornadas sobre inmigración y cooperación. Hacia el codesarrollo", organizadas por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, se celebraron con el fin de analizar la situación de incomprensión, prejuicios y dificultades con la que se encuentran los inmigrantes en nuestro país, la cual lleva al desaprovechamiento de un potencial humano que podría revertir en beneficio de nuestra sociedad y de las regiones de origen de la inmigración.

En este contexto la cooperación en forma de proyectos y la adopción de medidas conjuntas para que estas personas contribuyan al desarrollo de sus regiones se presentan como complementarias.

El camino hacia el codesarrollo pasa por la integración entre migraciones y desarrollo dentro de las políticas de inmigración y cooperación, contribuyendo así al progreso social y al crecimiento de ambas partes.

Estas Jornadas han tenido como objetivos:

- Generar debate y opinión en torno al concepto de codesarrollo.
- Promover la conjunción de esfuerzos entre las Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo y las organizaciones de y para inmigrantes asentados en Euskadi.
- Intercambiar visiones y experiencias inmigración – cooperación.
- Proporcionar a las ONG y entes municipales los elementos teóricos que den lugar a prácticas encaminadas al codesarrollo.

## II. CONTACTACION

---

Esta fase ha estado presente a lo largo de todo el trabajo llevado a cabo por la Secretaría Técnica, con el fin de mantener estrechas relaciones con todas las personas asistentes al evento.

Así, desde Noviembre de 2002 hasta el mismo día del inicio de las Jornadas se llevó a cabo una intensa labor de toma de contacto con ponentes, con el fin de confirmar su asistencia, realizar la posterior reserva de viaje y estancia y solicitar las ponencias que se iban a presentar durante las Jornadas.

En cuanto a los asistentes, se realizó un mailing tanto por correo electrónico como por correo postal a los siguientes colectivos:

- ONG inmigrantes de la CAPV
- ONGDs de la CAPV
- Ayuntamientos de la CAPV
- Diputaciones de la CAPV
- Gobiernos regionales de toda España
- Ayuntamientos de toda España
- Universidades públicas y privadas de toda España.

Se contactaron con un total de **681 direcciones**.

Se contactó directamente, con diferentes asociaciones, como:

- Gizaberri
- Consejo Vasco de la Juventud
- Harresiak Apurtuz.

con el fin de difundir estas Jornadas lo máximo posible, utilizándose para este mismo propósito la base de datos de asociaciones del Ayuntamiento de Bilbao.

Por otro lado, se habilitó un teléfono de Secretaría Técnica en el que se recibieron continuas consultas, así como confirmaciones de asistencia.

### **III.DESARROLLO DE LAS JORNADAS**

Las "1as Jornadas sobre inmigración y cooperación. Hacia el Codesarrollo" tuvieron lugar los días 12 y 13 de Diciembre en el Palacio Euskalduna de Bilbao.

Estas Jornadas contaron con una participación de **288 asistentes**, despertando un gran interés entre los colectivos implicados. Se detallan más adelante estos colectivos.

A continuación se detalla el número de asistentes.

ASISTENTES	257
PONENTES Y MODERADORES	20
OYENTES	11

De otro lado hay que reseñar la participación de los ponentes y moderadores cuyo interés fue unánime y su contribución al éxito de las Jornadas decisiva, así como las actuaciones de los clowns, que tuvieron lugar durante los dos días de las jornadas.

#### **Programa académico**

A continuación se incluye listado definitivo de ponentes:

- *Acto de Apertura*

**Angel Elias.** *Viceconsejero de Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.*

- *Ponencia marco.*

*"La integración del fenómeno migratorio en las políticas de cooperación. El concepto de codesarrollo".* **Javier de Lucas.** *Catedrático de Filosofía del Derecho y Filosofía Política de la Universitat de Valencia y Director del grupo de estudios de inmigración, multiculturalismo y minorías de la misma Universidad.*

- *Mesa Redonda: "La inmigración como motor del desarrollo"*

*"El codesarrollo. Iniciativas en la UE y legislación comunitaria. ".* **Consuelo Ramón.** *Profesora titular de Derecho Internacional Público y Relaciones Internacionales de la Universitat de Valencia.*

-“¿Inmigrantes para el crecimiento o para el desarrollo?”. **Antonio Izquierdo**. Catedrático de Sociología en la Universidad de A Coruña y experto en migraciones internacionales de la OCDE.

-“Migraciones, una herramienta para el desarrollo.” **Karin Gardes**. Técnica de proyectos de codesarrollo de la Organización Internacional para las migraciones.

Modera: **Alfonso Dubois**. Profesor de Economía Internacional y Economía del Desarrollo Y presidente de la Asociación de Profesionales por la Calidad de la Cooperación (ACADE).

▪ Talleres Temáticos.

1. “Experiencias en codesarrollo. Iniciativas en España, Ecuador, Marruecos y Africa Subsahariana”.

Intervienen: **Farid El Mouichni**. Secretaría General de REMCODE (Red Euromediterránea de Cooperación al Desarrollo); **Jaime Atienza**. Economista, Técnico de codesarrollo de Cáritas-Servicios Generales.

Modera: **Celina Pereda**. Delegada de Médicos del Mundo-Munduko Medikiak, Vicepresidenta de Harresiak Apurtuz y Tesorera de la Coordinadora de ONGD de Euskadi.

2. “El codesarrollo con perspectiva de género”.

Intervienen: **Remei Sipi**. Secretaria de la Asociación de Mujeres Guineanas E´Waiso Ipola; **Helena Zafanías**. Consultora especialista en Género y Desarrollo.

Modera: **Clara Murguialday**. Técnica de la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, Economista y experta en Género y Desarrollo.

3. “El dinero de los inmigrantes. ¿Cómo contribuye al codesarrollo?”.

Interviene: **Ghassan Saliba**. Responsable de Inmigración de la Confederación de Comisiones Obreras de Cataluña.

Modera: **Belen Roder**. Presidenta de la Coordinadora de ONGD de Euskadi y Responsable del Programa de Cooperación Internacional de Cáritas Diocesana de Bilbao.

▪ Conferencia.

“Población, pobreza y Cooperación Internacional.” **Tomás Jimenez**. Representante del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) en Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

Presenta: **Felipe González**. Profesor de Relaciones Internacionales de la UPV-EHU.

- *Mesa Redonda. "Discusiones en torno al Codesarrollo".*

*-"Como hacer de la noción del codesarrollo algo más que retórica o corrección política: Implicaciones para la investigación, educación y acción." **Rafael Grasa.** Profesor de Relaciones Internacionales y Vicerrector de la Universidad Autónoma de Barcelona.*

*-"Una visión intercultural de las condiciones, condicionantes y riesgos en torno al codesarrollo." **Rafael Crespo.** Historiador y Antropólogo, Vicepresidente de GRAMC (Grupo para la Investigación y Actuación de las minorías culturales).*

*-"Codesarrollo vs. Cooperación al Desarrollo. Propuestas de implementación. " **Blanca Herrero.** Subdirectora General de Fundeso y experta en migraciones y desarrollo.*

*Modera: **Cristina Blanco.** Profesora titular de Sociología de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.*

- *Mesa Conclusiones talleres:*

*Intervienen: Celina Pereda, Clara Murguialday y Belén Rodero.*

*Modera: **Patxi Zabalo.** Profesor de Economía Mundial de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea y miembro de Hegoa.*

- *Acto de Clausura a cargo de **Boladji Omer Bertin Oke,** director de Inmigración del Gobierno Vasco.*

*Clownclusiones.*

## **Inscritos**

El número total de asistentes ascendió a 288.

La mayoría provienen de asociaciones del País Vasco, sobre todo de Bilbao.

A continuación se detallan las diferentes asociaciones / ONGs presentes en las Jornadas:

- ERROAK (DONOSTIA)
- EUSKADI-CUBA (BILBAO)
- EUSKAL FONDOA (DONOSTIA)
- MUGARIK GABE (BILBAO)
- PAZ Y SOLIDARIDAD (BILBAO)
- SOLIDARIDAD VEDRUNA "SOLIVE" (VITORIA)
- EDEX CENTRO DE RECURSOS COMUNITIOS (BILBAO)

- FUNDACION EDE (BILBAO)
  - CARITAS DIOCESANA (BILBAO)
  - HIRUGARREN MUNDUA TA BAKEA (BILBAO)
  - FUNDESO (GETXO)
  - ASOCIACION CODESARROLLO (MADRID)
  - CEAR EUSKADI (BILBAO)
  - ASOCIACION AFRO VASCA (BILBAO)
  - UNESCO ETXEA (BILBAO)
  - FISC TERCER MUNDO (BILBAO)
  - HARRESIAK APURTUZ (BILBAO)
  - FRANCISCANAS MSIONERAS DE MARIA (SONDIKA)
  - PORTURAICES (GERNIKA)
  - CRUZ ROJA GIPUZKOA (DONOSTI)
  - HEGOA (BILBAO)
  - MEDICUS MUNDI GIPUZKOA (DONOSTIA)
  - OBLATAS LEIHO ZABALIK (BILBAO)
  - ASOCIACION ECUATORIANOS (BILBAO)
  - SOLIDARIDAD INTERNACIONAL (BILBAO)
- 
- HAURRALDE FUNDAZIOA (DONOSTIA)
  - CRUZ ROJA JUVENTUD (PORTUGALETE)
  - ALMANAR (BILBAO)
  - ACSUR LAS SEGOVIAS (MURCIA)
  - ARGIAITZA ELKARTEA (BILBAO)
  - PROCLADE-EUSKADI (BILBAO)
  - JOVENES DEL TERCER MUNDO (BILBAO)

Por otra parte, nos encontramos con asistentes de diferentes entidades como:

- AYUNTAMIENTO DE LEIOA
- AYUNTAMIENTO DE GETXO
- AYUNTAMIENTO DE ERANDIO
- AYUNTAMIENTO DE BILBAO
- UNIVERSIDAD DE LA RIOJA
- OFICINA DE COOPERACION AL DESARROLLO UPV/EHU
- ELA
- UNIVERSIDAD DE DEUSTO
- CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO

- CITE CCOO
- DIRECCION DE COOPERACION DEL GOBIERNO DE BALEARES
- UNIVERSIDAD DE VALENCIA
- INICIATIVAS SOCIALES CONSULTING (LA RIOJA)
- HELDU: SERVICIO JURIDICO SOCIAL. ATENCION AL INMIGRANTE
- ETEO. S. COOP MONDRAGON UNIBERTSITATEA
- CHARGE DE RECHERCHE CNRS-CERVL. INSTITUT D´ETUDES POLITIQUES DE BORDEAUX

Así como de EDUCADORES Y TRABAJADORES SOCIALES no pertenecientes a ninguna asociación.

Por último, se contó con una alta participación estudiantes:

- MASTER UNIVERSITARIO EN COOPERACION INTERNACIONAL DESCENTRALIZADA: PAZ Y DESARROLLO DE LA UPV/EHU (62 alumnos)
- ESPECIALISTA UNIVERSITARIO EN MIGRACIONES UPV/EHU (27 alumnos)
- TRABAJO SOCIAL UPV/EHU (55 alumnos)

Hay que destacar que debido al éxito de las jornadas, tras completar el aforo de la sala de conferencias, se aceptó la participación de oyentes. El número definitivo de oyentes ascendió a 11. Se tuvo que rehusar la inscripción de potenciales asistentes debido a haber completado el aforo de la sala.

### **Talleres**

El día 12 de Diciembre por la tarde se desarrollaron tres talleres simultáneos. El número total de personas que acudieron a los talleres fue de 171.

El programa de los talleres fue el siguiente:

1. *“Experiencias en codesarrollo. Iniciativas en España, Ecuador, Marruecos y Africa Subsahariana”.*

*Intervienen: **Farid El Mouichni**. Secretaría General de REMCODE (Red Euromediterránea de Cooperación al Desarrollo); **Jaime Atienza**. Economista, Técnico de codesarrollo de Cáritas-Servicios Generales.*

*Modera: **Celina Pereda**. Delegada de Médicos del Mundo-Munduko Medikiak, Vicepresidenta de Harresiak Apurtuz y Tesorera de la Coordinadora de ONGD de Euskadi.*

2. *“El codesarrollo con perspectiva de género”.*

*Intervienen: **Remei Sipi.** Secretaria de la Asociación de Mujeres Guineanas E´Waiso Ipola; **Helena Zafanias.** Consultora especialista en Género y Desarrollo.*

*Modera: **Clara Murguialday.** Técnica de la Oficina de Cooperación al Desarrollo de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, Economista y experta en Género y Desarrollo.*

3. *“El dinero de los inmigrantes. ¿Cómo contribuye al codesarrollo?”.*

*Interviene: **Ghassan Saliba.** Responsable de Inmigración de la Confederación de Comisiones Obreras de Cataluña.*

*Modera: **Belen Roder.** Presidenta de la Coordinadora de ONGD de Euskadi y Responsable del Programa de Cooperación Internacional de Cáritas Diocesana de Bilbao.*

El número de asistentes que participó en estos talleres se distribuyó de la siguiente forma:

Taller 1: “ Experiencias en codesarrollo. Iniciativas en España, Ecuador, Marruecos y África Subsahariana: 70 personas.

Taller 2: “El codesarrollo con perspectiva de género”: 64 personas.

Taller 3: “El dinero de los inmigrantes ¿Cómo contribuye al codesarrollo?”: 37 personas.

## IV. CONCLUSIONES

---

Las Jornadas sobre Inmigración y Cooperación. Hacia el Codesarrollo, se han llevado a cabo teniendo presentes una serie de objetivos esenciales que se han situado en la base de todo el proceso de elaboración de las mismas.

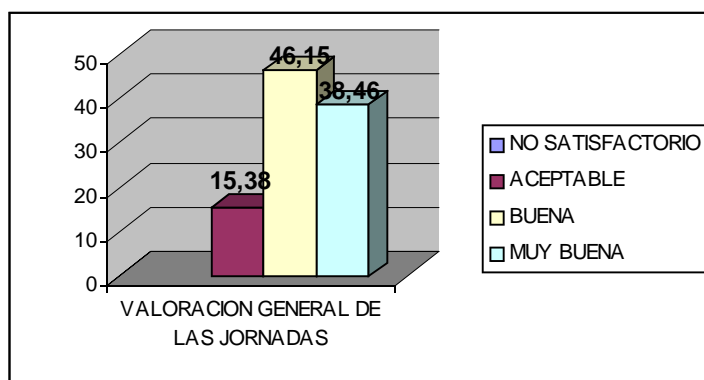
Es precisamente ahora, una vez finalizadas, cuando se debe valorar si estos objetivos, anteriormente mencionados, han sido alcanzados.

A la luz de los resultados obtenidos, puede afirmarse que los mismos han sido ampliamente logrados en las Jornadas y si añadimos el aforo conseguido, se puede considerar un balance altamente positivo.

Durante las Jornadas todos los asistentes recibieron un cuestionario de evaluación, para poder valorar desde el punto de vista de los asistentes todo lo que las Jornadas conllevaron, desde el programa científico hasta la organización en sí, pasando por el programa social.

Tras la celebración de las mismas únicamente se recibió respuesta de 13 asistentes, y a continuación se exponen los resultados de los mismos.

La valoración general de las jornadas ha sido la siguiente:

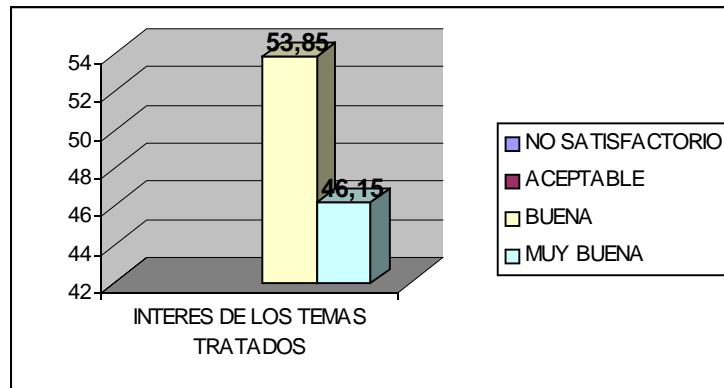


### **Cuestionario de evaluación**

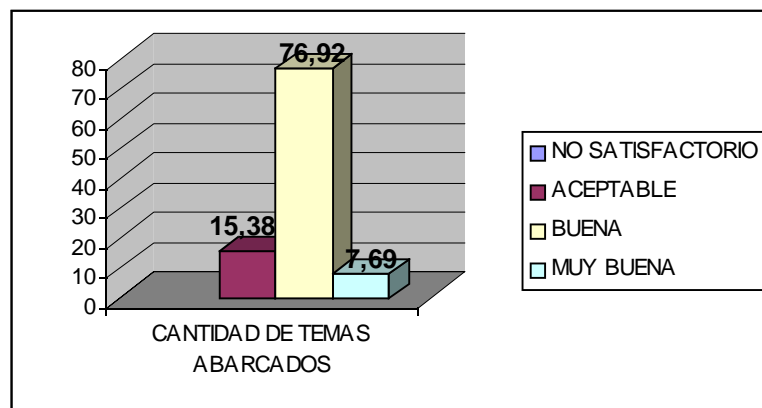
#### CONTENIDOS

Valore de 1 a 10 las siguientes cuestiones:

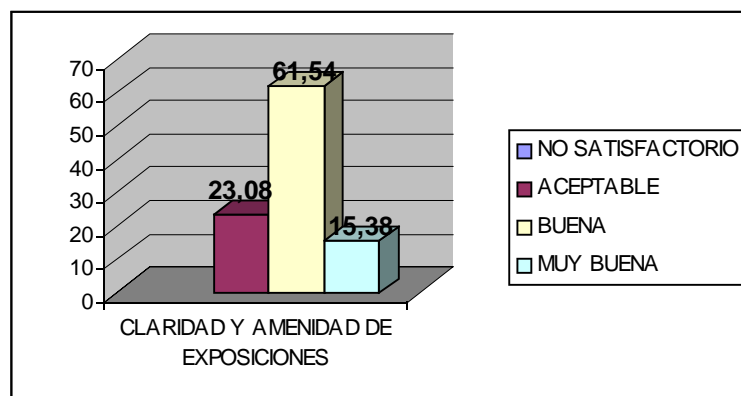
1. Interés de los temas tratados.



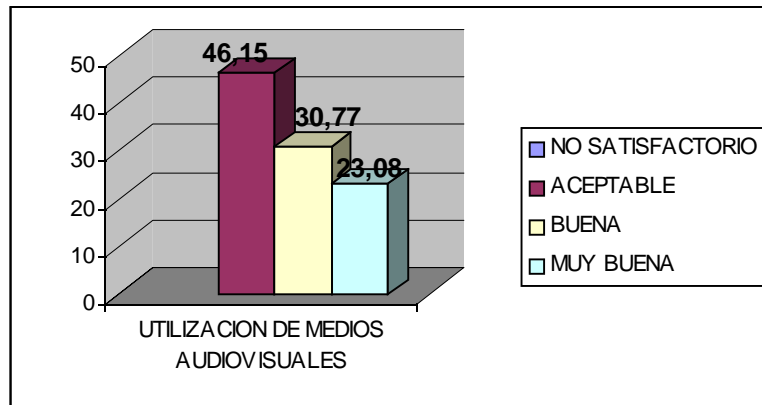
2. Cantidad de temas abarcados.



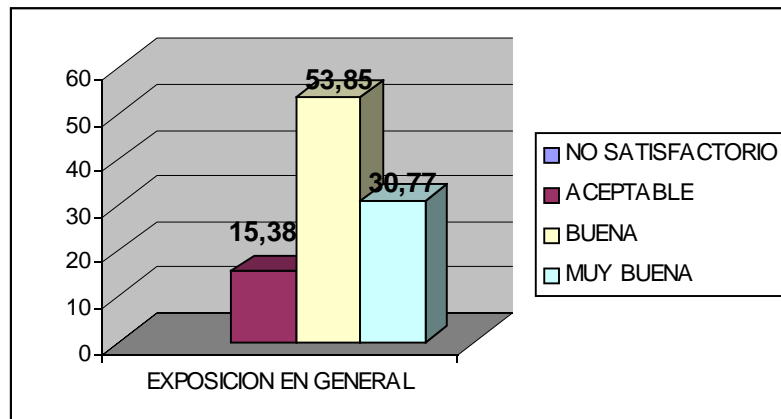
3. Claridad y amenidad de las exposiciones.



4. Utilización de medios audiovisuales.



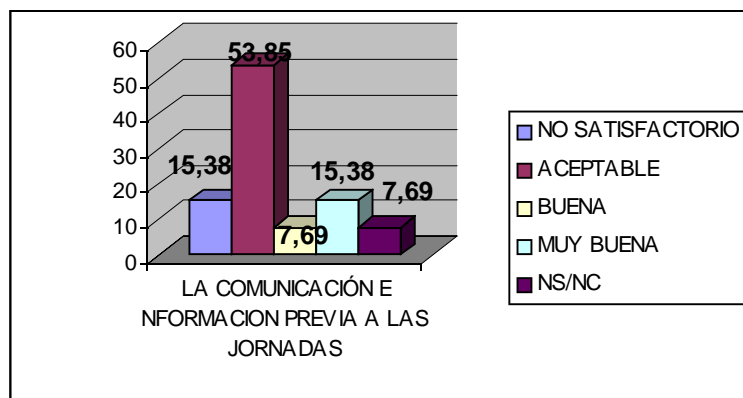
5. Exposición general.



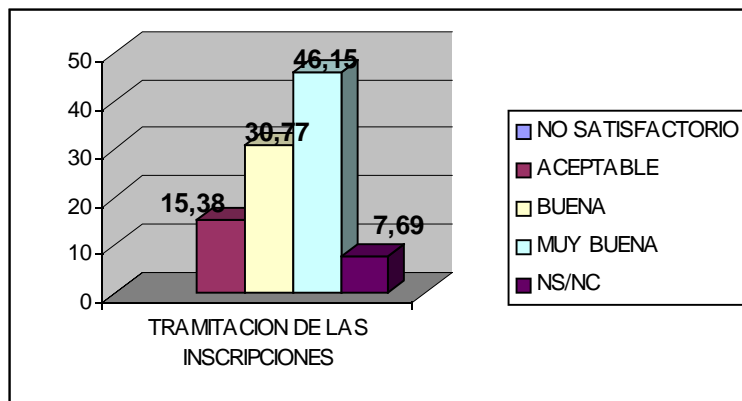
ORGANIZACIÓN DE LAS JORNADAS

Valore de 1 a 10 las siguientes cuestiones:

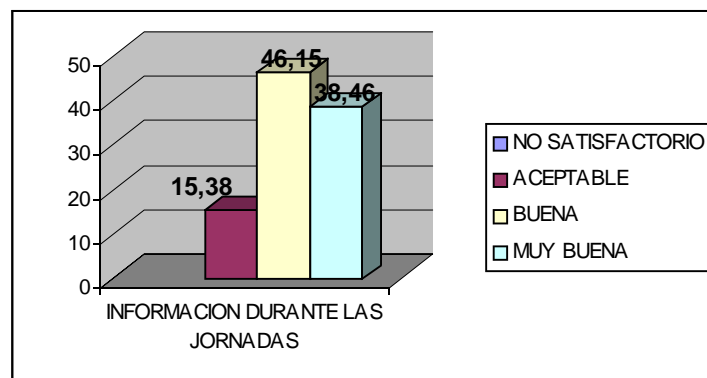
1. La comunicación e información previa a las Jornadas.



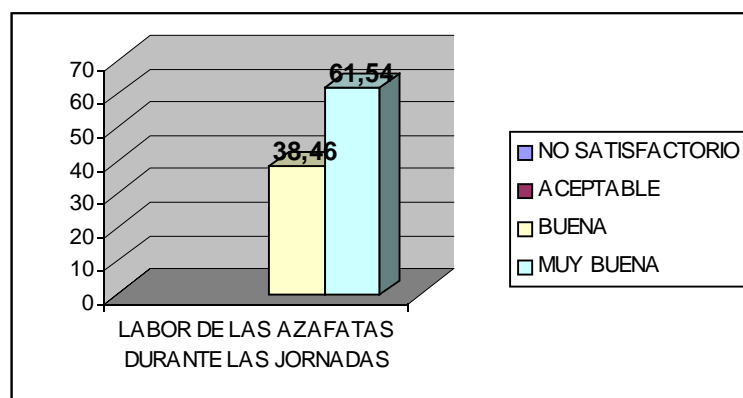
2. Tramitación de las inscripciones.



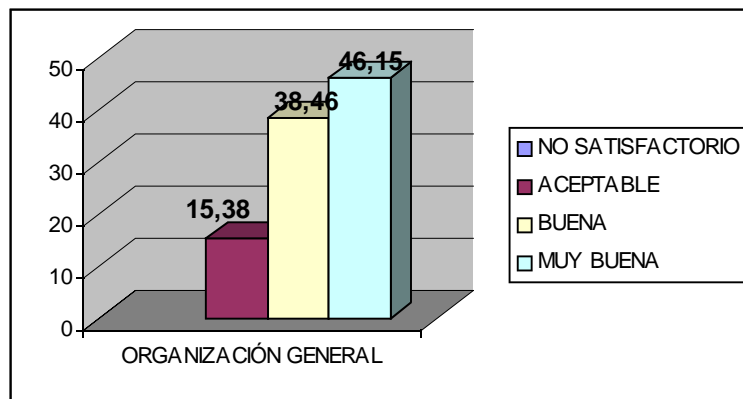
3. Información durante las Jornadas.



4. Labor de las azafatas durante las Jornadas.



5. Organización general.



6. Horario y duración de las Jornadas.

PROGRAMA SOCIAL

Valore de 1 a 10 las siguientes cuestiones:

1. Cafés.



3. Va a poder utilizar algún tema expuesto.

A continuación se indican algunos comentarios realizados en los cuestionarios entregados:

#### TEMAS QUE MAS HAN INTERESADO

- Los temas de los siguientes ponentes: Angel Elias, Antonio Izquierdo, Rafael Crespo
- Integración femenina migratorio, inmigrantes crecimiento o desarrollo, codesarrollo perspectiva de genero, codesarrollo acción, visión intercultural codesarrollo, codesarrollo vs. Desarrollo, codesarrollo, migrantes herramientas desarrollo
- Género en el codesarrollo
- Inmigrantes para el desarrollo o por el crecimiento, remesas su utilidad.
- Intervención de Javier de Lucas, Rafael Crespo y Rafael Grasa.
- Discurso sobre el codesarrollo
- Experiencias en codesarrollo
- Taller temático 1

#### TEMAS QUE GUSTARIA QUE HUBIESEN APARECIDO

- Concretar objetivos, medios y herramientas
- Experiencias vividas por los inmigrantes
- Algún ejemplo práctico que se esté llevando a cabo aquí en el País Vasco sobre codesarrollo
- Participación de más inmigrantes, que se hiciera llegar más a los que están en asociaciones, etc. No sólo los representantes de ellas que son de aquí (tanto ponentes como público)
  
- Principalmente se ha hecho un diagnóstico de situación y no ha habido propuestas de soluciones, sugerencias de acción, etc.
- Ha habido demasiados ponentes académicos. Tienen que tener más presencia las organizaciones base.
- Puestas en práctica o aplicaciones prácticas
- Profundizar en la multiculturalidad pero con una visión de un inmigrante.

#### COMENTARIOS/OBSERVACIONES:

- ¿Por qué tardan tanto en llegar los avances teóricos a la política?
- La conveniencia de disponer de todo el material
- Felicidades a los ponentes
- No suficiente publicidad de las jornadas
- Más ponencias de personas inmigrantes
- Muy buena la actuación de los payasos
- Poco tiempo para debate grupos en talleres, mesas redondas
- Muy buena la organización de las jornadas por su profesionalidad
- Creación de página web
- Anuncios en prensa
- Poco tiempo para la intervención del público
- Escasa utilización del euskera
- Azafatas solo mujeres
- Entregar también la documentación en CD ó diskette
- Exposiciones excesivamente teóricas
- Aforo limitado en talleres
- Metodología no es la más adecuada
- Asistencia escasa de inmigrantes

Por último es necesario destacar la presencia de la prensa durante la celebración de las Jornadas. Entre otros medios se encontraban:

- RADIO EUSKADI
- EITB
- ONDA CERO
- RADIO NACIONAL